

1631 Februar 22.

A

QUITTUNG, AUSGESTELLT VOM BARBIER GUILLAUME JUILLET FÜR DEN
SCHUHMACHER JEAN PERIE[R?], BEIDE IN ARGENTEUIL

"Je sousine Guillaume Juillet Mestre chiru[r]gien et barbier demeurant au bourgue d'argenteu[i]l Confesse avoir receu de Mestre Jean perie[r?] cordonier demeurant au dict Lieu La somme de ... [15] Livre pour avoir pense et medicamenté Monsieur Le sergent [Jeremias Werner] de La compagnie de Monsieur Le capitaine [aux gardes, Beat II.] serlobe [=Zurlauben] durant sa maladie Jusque a La fin [d.h. bis zum 21. Februar 1631]¹ dont Je me tient pour content ...

[gez. Guillaume] Juillet".

1) s. AH 119/113

Original - AH 104, 356^V (aufgeklebt)

[v. 1680]¹

A

RATSERKANNTNIS [VON AMMANN² UND RAT VON STADT UND AMT ZUG?] IN
SACHEN SPANISCHEN REDUKTIONSIINSTRUMENTS

"Nucleus

Wann dass spannisch Jnstrument denn Pündtnussen [- vor allem jenes mit Frankreich gemeint -] in allem gemäss ist, So Sollen sich Vonn Seythen spannen nit beschwären, Solchess auff zueheben lassen, Undt einfeltig bey den alten geschwornen Pündten zue Verbleyben, dass wir besser fridt, Ruoh, undt Einigkeit haben mögen, Jst Ess dann den Pündtnussen nit gemäss, So Erheüsch die Billigkeit, dass Selbigess auffgehebt werdte.

Sic est, Sic et erit; poterit si vertere quisquam, Vertat Phoebeâ lucidiora rotâ."

"Erklerung, wegen spanischen Reduction Jnstrument welches mit keiner vernunfft kan widersprochen werden"

1) Stadt und Amt Zug hatte das span. Reduktionsinstrument 1676 angenommen, s. AH 69/171 sowie AH 111/124; 1680 wurde es indessen wieder aufgehoben, s. AH 1/58.